

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 47 (1990)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Échos de l'EFSM

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

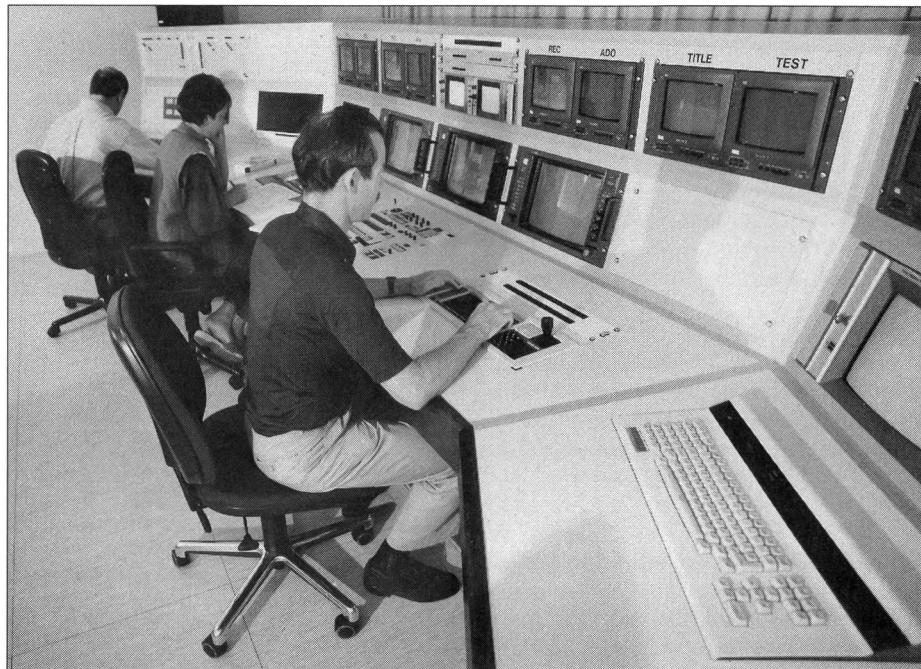
**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Modernisation de la production audiovisuelle à l'EFSM

L'Ecole fédérale de sport a toujours été à l'avant-garde de la production audiovisuelle. Pourtant, les années passant, son équipement et son fameux car de réalisation ont peu à peu pris de l'âge et il devenait urgent de moderniser le tout si l'on tenait à rester compétitif dans un domaine dont on sait bien qu'il est en pleine évolution. Grâce à la compréhension des instances fédérales responsables, la chose a été rendue possible et l'on vient de procéder à l'inauguration de nouveaux locaux disposant d'un agencement technologique dernier cri et permettant des réalisations de très grande qualité. L'EFSM produit annuellement une quinzaine de films vidéo, et cela dans diverses versions linguistiques, la plupart étant, par la suite, disponibles en prêt. (Y.J.)

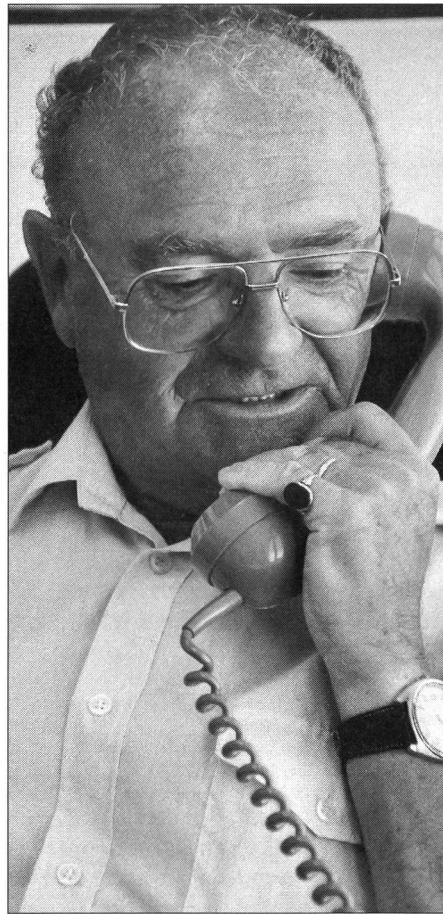


## Karl Ringli passe la main...

Texte de Hans Altorfer, chef de la Section de l'information, adapté par Yves Jeannotat

Karl Ringli prend sa retraite! Trente-deux ans après avoir hérité de la bibliothèque de l'EFSM (bibliothèque de prêt, il faut le rappeler), le moment est venu, pour lui, de passer la main. «Trente-deux ans? Quel bonheur!», diront tous ceux qui sont amoureux des livres!

Karl Ringli a fait ses gammes à la bibliothèque centrale de l'EPF de Zurich puis, à Berne, à la Bibliothèque nationale. Lorsqu'il est arrivé sur les hauts de Bienne, c'est plutôt un amoncellement de livres qu'il a trouvé, ce qui lui a finalement permis de mettre en place une organisation et une structure de classification à son goût. Il n'est pas exagéré de dire que l'actuelle bibliothèque de l'EFSM est une des mieux dotées au monde en matière de sport. En 1976, on y intégra, faisant également partie du Service de prêt, les revues, les cassettes vidéo, les films et les photos, de sorte qu'on put réellement parler, dès lors, de «médiathèque». Dès 1980 commença le report du catalogue sur



ordinateur, gigantesque travail, pratiquement achevé à l'heure qu'il est: quelque 64 000 titres, dont plus de 50 000 sont annuellement remis en prêt.

Mais Karl Ringli n'a pas vécu comme un moine au milieu de ses livres: appelé très tôt déjà à faire partie de l'IASI (International Association for Sports Information), il en fut le président de 1980 à 1984, ce qui lui valut de créer des liens précieux entre Macolin et les Centres de documentation sportive de nombreuses autres institutions de par le monde. En bref, partant pour jouir de la vie «autrement», avec ou sans livre, Karl Ringli met, dans les mains de son successeur, un instrument de grande valeur et au fonctionnement parfaitement rodé.

Ce successeur, c'est Markus Küffer, de Gerolfingen. Agé de 36 ans, il reprendra gaillardement le flambeau puisque, venant de la bibliothèque de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), détenteur du même système informatique que l'EFSM, il va pénétrer en pays connu; connu aussi, d'ailleurs, le domaine du sport, puisqu'il fut footballeur de ligue nationale.

Bonne retraite à Karl Ringli et bienvenue à Markus Küffer!

## Cinq bateaux à voiles «Laser» pour l'EFSM



Il y a une année seulement que la Voile est devenue branche sportive J+S. D'emblée, ses responsables ont tenu à mettre l'accent sur la «navigation sportive», qui fait appel pour une bonne part aux petites embarcations. L'EFSM qui, pour des raisons de bud-

get, devait se contenter de les louer, a eu l'agréable surprise de se voir généreusement offrir cinq bateaux à voiles «Laser» par la «Winterthour», Société suisse d'assurances; un beau cadeau, d'une valeur globale de quelque 26 000 francs! (Y.J.)

## Aquarelles et bijoux à Macolin



Ligia P. Ekström

L'EFSM ouvre ponctuellement ses vastes locaux à des expositions d'œuvres d'art, de près ou de loin en rapport avec le sport. L'une d'elles, récemment

proposée aux amateurs de passage, était composée d'aquarelles et de bijoux. Les peintures étaient dues à une artiste roumaine connue, Mme Ligia P. Ekström, veuve du célèbre écrivain suédois, auteur, notamment, d'«Elle n'a dansé qu'un seul été», dont personne n'a oublié l'émouvante version filmée. Architecte de formation, Ligia P. Ekström en était, à Macolin, à sa centième exposition.

Très convoitée, ses œuvres font partie de nombreuses collections de par le monde. Mme Ekström est aussi la sœur – c'est la raison pour laquelle les portes de l'EFSM se sont ouvertes à elle – de

**Lenk**  
- das ganze Jahr!  
**Kurs- und Sportzentrum Lenk (KUSPO)**

Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungsräume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle. Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften. • 450 Betten (3 Chalets).

Informieren Sie sich **heute**, damit Sie schon **morgen** planen können.

**i Kurs- und Sportzentrum**  
CH-3775 Lenk Tel. 030/3 28 23

**CTMN**  
TENNIS SQUASH  
TOUTE L'ANNÉE

**Nouveau au Centre Tennis Montagnes Neuchâteloises**

**Pour l'organisation de vos camps polysportifs ou pour vos associations sportives réservez dès maintenant**

Notre centre sportif vous attend dans les montagnes neuchâteloises à 1000 m d'altitude.

**Installations:**

- 4 courts de tennis couverts
- 2 courts de tennis extérieurs
- 2 courts de squash
- 20 vélos mountain bike
- Dortoirs de 60 places
- Local pour le fartage des skis
- Restaurant avec salle pour théorie
- Situation du centre sportif à 500 m des meilleures pistes de ski de fond

**Prix pour l'hébergement:**

- Prix par nuitée avec petit déjeuner Fr.s. 14.50
- Pension complète dans les dortoirs Fr.s. 37.50

Pour des plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

**CTMN**  
**Daniel Chiechetti, Chevrolet 50**  
**2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039 26 51 52**

Julia Dragomiresco chargée, à Macolin, par la Fédération suisse de gymnastique, de l'entraînement des gymnastes féminines à l'artistique.

Quant aux bijoux, ils ont été réalisés par Flavio Rota, du Locle, gymnaste de valeur internationale et détenteur de sept titres nationaux déjà. Ses dons de créateur en bijouterie-joaillerie semblent bien être à la hauteur de ses talents sportifs. Celle, celui ou ceux qui, faisant fi du contrat tacite de confiance qui existe entre le Centre sportif de Macolin et ceux qui y séjournent, en ont subtilisé une partie, ne me démentiront pas! (Y.J.)